



Poznań,..... 23 SIE 2012

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.72.2012.3

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu KANCELARIA GŁÓWNA		
WYSŁANO DNIA	24. 08. 2012	WYSŁANO DNIA
L. dz.		
Zbi.		

Pani

Zofia Zatońska

Os. Winiary 8/23

60-665 Poznań

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 23 lipca 2012 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrolę przeprowadził Damian Nowakowski – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 396/12 z dnia 11 lipca 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego, pomimo stwierdzonych nieprawidłowości na podstawie poniższych ustaleń kontroli.

W okresie objętym kontrolą dokonano łącznie wpisu 2080 czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Stwierdzono:

- w 2008 r. – 397 czynności (od poz. 1 z dnia 7 stycznia 2008 r. do poz. 397 z dnia 19 grudnia 2008 r.);
- w 2009 r. – 693 czynności (od poz. 1 z dnia 2 stycznia 2009 r. do poz. 693 z dnia 30 grudnia 2009 r.);

- w 2010 r. – 477 czynności (od poz. 1 z dnia 4 stycznia 2010 r. do poz. 477 z dnia 29 grudnia 2010 r.);
- w 2011 r. – 513 czynności (od poz. 1 z dnia 3 stycznia 2011 r. do poz. 513 z dnia 29 grudnia 2011 r.).

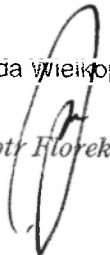
Prowadzone repertorium w formie księgi zawierało wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie podlegającym kontroli wykonano 365 tłumaczeń na rzecz podmiotów wymienionych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Wynagrodzenie pobrano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

W związku z powyższym uznaję Pani działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązkami jakie narzuca ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Wojewoda wielkopolski

Piotr Florek



Starszy Specjalista

Damian Nowakowski
21.08.2012

Kierownik
Oddziału Kontroli

mgr Krzysztof Trzaskowski
22.08.2012